

User Guide

English	3
Deutsch.....	9
Français.....	16
Español	23
Italiano	30
Dutch	37
Korean.....	44
Norwegian	51
Danish.....	58
Japanese.....	65
Simplified Chinese....	72
Finnish	79
Swedish.....	86
Russian	93



JBL On Stage™ III P portable loudspeaker dock for iPhone and iPod

iPhone and iPod not included / iPhone et iPod non inclus



JBL On Stage™ IIIIP 安全指引

在使用前请先阅读下列的预防措施：

- 请阅读这些说明，留意所有警告，并妥善保管本说明书，以备将来参考。
- 请勿在有水的地方使用本产品。
- 请只用于布擦拭清洁本产品。
- 请勿阻塞任何通风孔，本产品周围应至少留出10毫米的距离以利通风。
- 本机周围不得放置明火源，例如点燃的蜡烛等。
- 处理电池时应注意环保问题。
- 本产品只能用于温和气候环境中。
- 请勿在热源（例如散热器、暖气、炉子或其他生热的产品，包括放大器）附近安装。
- 请勿忽视极性插头或接地插头的安全作用。极性插头有两个一宽一窄的插片，接地插头则有两个插片和一根接地柱。较宽的那个插片或者接线柱起安全作用。如果所提供的插头与您的墙上插座不配，则向技术人员咨询如何更换插头。
- 请勿践踏或挤压电源线，特别是在插头或电源插座处，以及与本产品的连接处。
- 请只使用生产厂家规定的附件/配件。
- 打雷闪电或长时间不用时，请拔掉电源插头。
- 如要完全切断电源输入，应切断交直流电源适配器主要插头与主体的连接。
- 在预期的使用中，交直流电源适配器主要插头不应受阻碍或易于使用。
- 标记信息位于设备的底部。
- 电池不应暴露于过热环境中，如阳光、火或相似的情形。
- 设备和交直流电源适配器不应暴露于滴水或喷洒环境，请勿将花瓶等充满液体的物品放置在设备和交直流电源适配器上。
- 任何维修需由合格的维修人员完成。当本品有任何损坏时均需予以修理，这些损坏包括电源线或插头损坏，液体泼洒到本品上，或者有异物落入本品，本品被淋雨或暴露于潮湿环境中，不能正常工作，或者被摔落。
- 为防止电击，请勿取下盖子（或后盖），本机内没有用户可修理的部件。请交由合格的HARMAN CONSUMER GROUP, INC., 公司的维修人员修理。
- 切勿取下格栅盖来修理扬声器系统，扬声器系统不含有任何可由用户修理的部件。

	注意 有电击危险 请勿打开	
三角形内的闪电符号和箭头是一个警告标志，警告您本品内有危险的电压。	注意：为减少电击危险，请勿取掉盖子。内部没有可由用户修理的部件。请交由合格的维修人员修理。	三角形内的感叹号是一个警告标志，警告您本产品有重要的说明。

警告：为防止起火或电击，请勿让本品淋雨或暴露于潮湿环境中。

警告：不得将本品暴露于有滴水或被溅洒的环境中，不得将盛有水的物体（例如花瓶）置于本品之上。

注意！

在将交流充电器插入电源之前，最好先将充电器的电缆接到头戴耳机上。

重要事项：

在将您的iPod插入JBL On Stage IIIIP前，必须安装适当的适配器。在安装您的iPod时，请确认iPod的连接器同JBL On Stage IIIIP的连接器正确连接。如未正确连接，可能造成对iPod连接器的永久损害，并致使iPod无法正常使用。

fcc 规则

FCC 符合性情况声明

本设备符合 FCC 规则的第 15 部分。操作必须符合以下两个条件：(1) 本设备不能导致有害干扰；且 (2) 本设备必须接受接收到的任何干扰，包括可能导致错误操作的干扰。

无线电和电视干扰

本设备已经过测试，经确认符合 B 类数码设备的限制，遵循 FCC 规则的第 15 部分。这些限制是为了提供合理保护，预防住宅设施中的有害干扰。本设备会产生、使用并能发射无线电频率能量，如果没有严格按照指示进行安装和使用，则可能对无线电通讯产生有害的干扰。但是，没有任何保证在特定的安装中不会产生干扰。

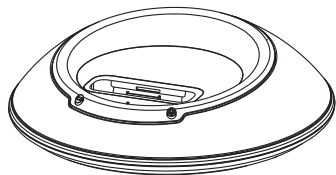
本设备是否对无线电或电视接收产生了干扰，您可以透过打开和关闭设备进行确定，我们建议使用者透过以下各项措施尽力消除干扰：

- 增大设备与接收器间的间隔。
 - 将本设备连接至与接收器不同电源回路的电源插座。
 - 联系经销商或有经验的无线电/电视技术人员寻求帮助。
- 对未经 JBL, Inc., 直接许可而改造或调整本设备，可能会令使用者操作本设备的权利失效。

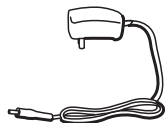
打开包装

小心地打开JBL On Stage IIIIP的包装，检查以下部件是否齐全：

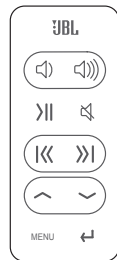
1. JBL On Stage IIIIP



2. 电源适配器



3. 红外线遥控器



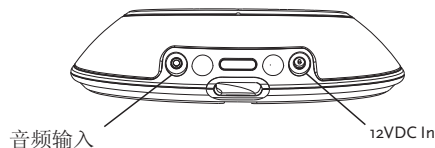
4. iPod底座适配器



5. 3.5mm 音频线



开始了解您的 JBL On Stage IIIIP

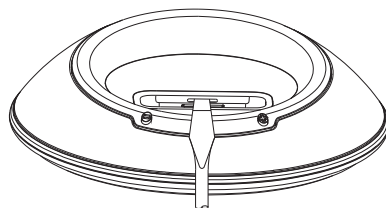


iPod适配器

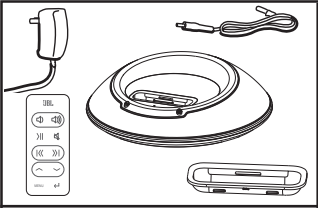
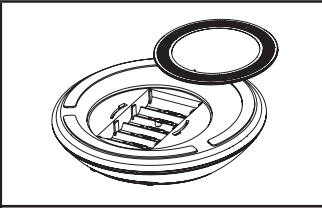
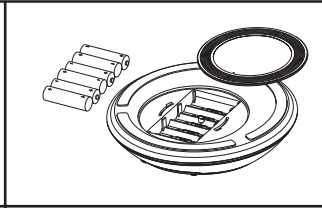
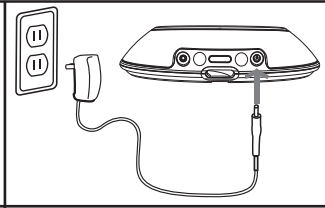
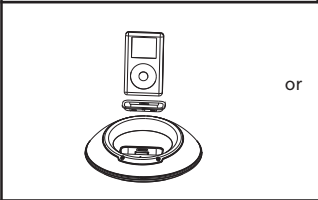
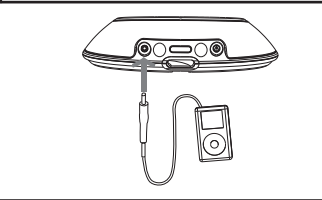
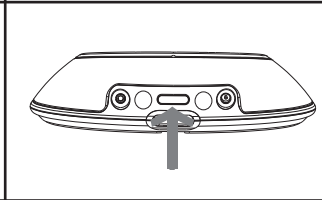
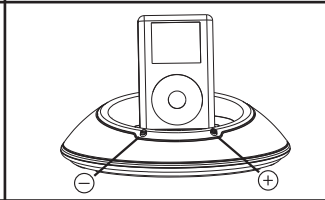
欲了解有关选择、安装和拆除底座适配器的详细信息，请访问：www.jbl.com。

要拆下适配器，请将平头螺丝刀（单独购买）插入适配器背后的槽中，然后将其抬起。

确保您的iPod牢固地安放在JBL On Stage IIIIP的底座上，并使用正确的适配器。



JBL On Stage IIIP 简易设定指南

			
步骤 1. 拆开 JBL On Stage IIIP、适配器、遥控器与输入线。 彻底 阅读这些指引。	步骤 2. 将电池盖移向开启的位置，以开启电池隔间。	步骤 3. 在电池舱中放入6节AA 电池。	步骤 4. 将适配器插入 JBL On Stage IIIP 后方标示的输入孔，并将适配器插入墙上的插座 - 或电源延长线。
 or 			步骤 5. 将适当的 iPod 适配器插入 JBL On Stage IIIP。将您的 iPod 放入机座连接器，或将音频输入线连接至 JBL On Stage IIIP 后方。将音频线连接至音源。 步骤 6. 按下 JBL On Stage IIIP 背面的 Power 钮。当 JBL On Stage IIIP 系统 开启时，会亮起绿色的 LED 光。 步骤 7. 调整音量使用 (+) 来增加，以及使用 (-) 来降低。同时按下两 按钮，可让 JBL On Stage IIIP 静音。按下任一钮可解除静音。

请勿混合使用不同型号电池

请勿混合使用充完电和部分充电的电池

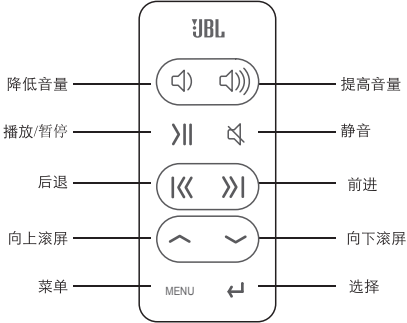
电池放在 JBL On Stage IIIP 中时，则不再充电

电池处理

碱性电池被认为是无害的，可与日常生活垃圾一同处理。

充电电池（即：镍镉电池、金属氢化物镍电池、锂离子电池等）被认为是有害的日常物品，可能会给人们的健康和安全带来不必要的危害。因此必须以环保的方式处理废弃的物品。请联络当地的废品管理人员，了解有关废旧电池的环保收集、回收和处理等信息。

JBL On Stage IIIP 遥控器的功能



JBL10 按钮遥控器	
传输方式:	红外线
频率:	38kHz
操作范围:	20英尺
电池型号:	CR2025 3V
尺寸:	宽度: 1.29 (33mm)
高度:	3.38 (86mm)
深度:	0.23 (6mm)
重量 (含电池):	1.2盎司

导航控制模式

- 开启iPod:
- 关闭iPod:
- 弹出iPod菜单:
- 向上滚屏:
- 向下滚屏:
- 进入上一菜单:
- 选择菜单/音轨/功能:

音乐控制模式

- 播放音轨:
- 暂停音轨:
- 跳到下一音轨:
- 跳到前一音轨:
- 快进音轨:
- 快退音轨:
- 提高音量:
- 降低音量:
- 静音:
- 进入上一菜单:
- 选择菜单/音轨/功能:

- 在遥控器上按任何按钮, 唤醒iPod.
- 按住播放/暂停按钮2秒钟.
- 按Menu (菜单) 按钮
- 按向上滚屏按钮.
- 按向下滚屏按钮.
- 按Menu (菜单) 按钮
- 按选择按钮.
- 按下播放/暂停按钮. 注: 如果iPod处于主菜单状态时, 按下播放/暂停按钮将会使iPod开始播放所有音乐.
- 歌曲正在播放时, 按播放/暂停按钮.
- 按前进按钮.
- 按后退按钮.
- 按住前进按钮.
- 按住后退按钮.
- 按提高音量按钮.
- 按降低音量按钮.
- 按静音按钮.
- 按Menu (菜单) 按钮
- 按选择按钮.

排解 JBL On Stage IIIP 的疑难

JBL On Stage IIIP 规格	症状	可能的问题	解决方法
频带: 70Hz – 20kHz 耗电量: 最高 20W 输入电压: 12V/1.5A JBL On Stage IIIP 变换装置: 每频道4个1英寸(25mm)完整 范围 尺寸: 直径 - 7 1/2"英寸(190公厘) 高度 - 2" 英寸(51公厘) 系统重量: 1.12 磅(0.51公斤) 电池: 尺寸 - AA 类型 - 硷性、镍氢 请勿混用不同类型的电池。 请勿混用已充电与未完全充电的电池。 电池还在 JBL On Stage IIIP 中时, 不会重新充电。	疑难排解		
	JBL On Stage IIIP 音箱系统没有声音。-	系统没电。 电源适配器没有正确插入。	请确定电源供应器已经连接至有效的电源, 且已适当地插入 JBL On Stage IIIP。注意: 当 JBL On Stage IIIP 有电时, JBL On Stage IIIP 应会亮起绿色的 LED 灯。
		没声音, 或音量很小。 输入的音源音量太低。	碰一下音量控制键上音量的“Up”(+) 垫来解除静音, 和(或)调高系统音量。 注意: 碰一下“Down”(-) 垫降低系统音量。同时碰一下(+) 与 (-) 音量控制垫, 会将系统静音。 调高音频来源装置的音量。
		电池电力低或没电。	更换电池。
		iPod 暂停了。	按下 iPod 或遥控器上的 Play 按钮。

如果您有任何问题或需要进一步的协助, 请造访 www.jbl.com
这些规格如有更改, 恕不另行通知

障现象	可能的问题	解决方案
没电，绿色的LED没有亮	连接JBL On Stage IIIP的电源适配器没有正确插好 适配器没有接收到交流电	检查插入墙壁插座的适配器的连接 将适配器插入已知的电源插座，用灯或其它装置测试这个插座
将iPhone与设备对接时，显示“设备装置与iPhone不兼容”的错误信息。	该iPhone使用的是旧的固件版本。	更新最新的iPhone固件版本。 断开iPhone与设备之间的对接，之后再重新连接。
充电		
iPod不可以充电	没有电源输入	检查输入线的连接
	使用错误的适配器	更换适配器
		关闭JBL On Stage IIIP使其连接与另一个墙壁插座连接
	iPod没有与机座完全连接	断开iPhone与设备之间的对接，之后再重新连接。